

閱讀經典  
走進藝術

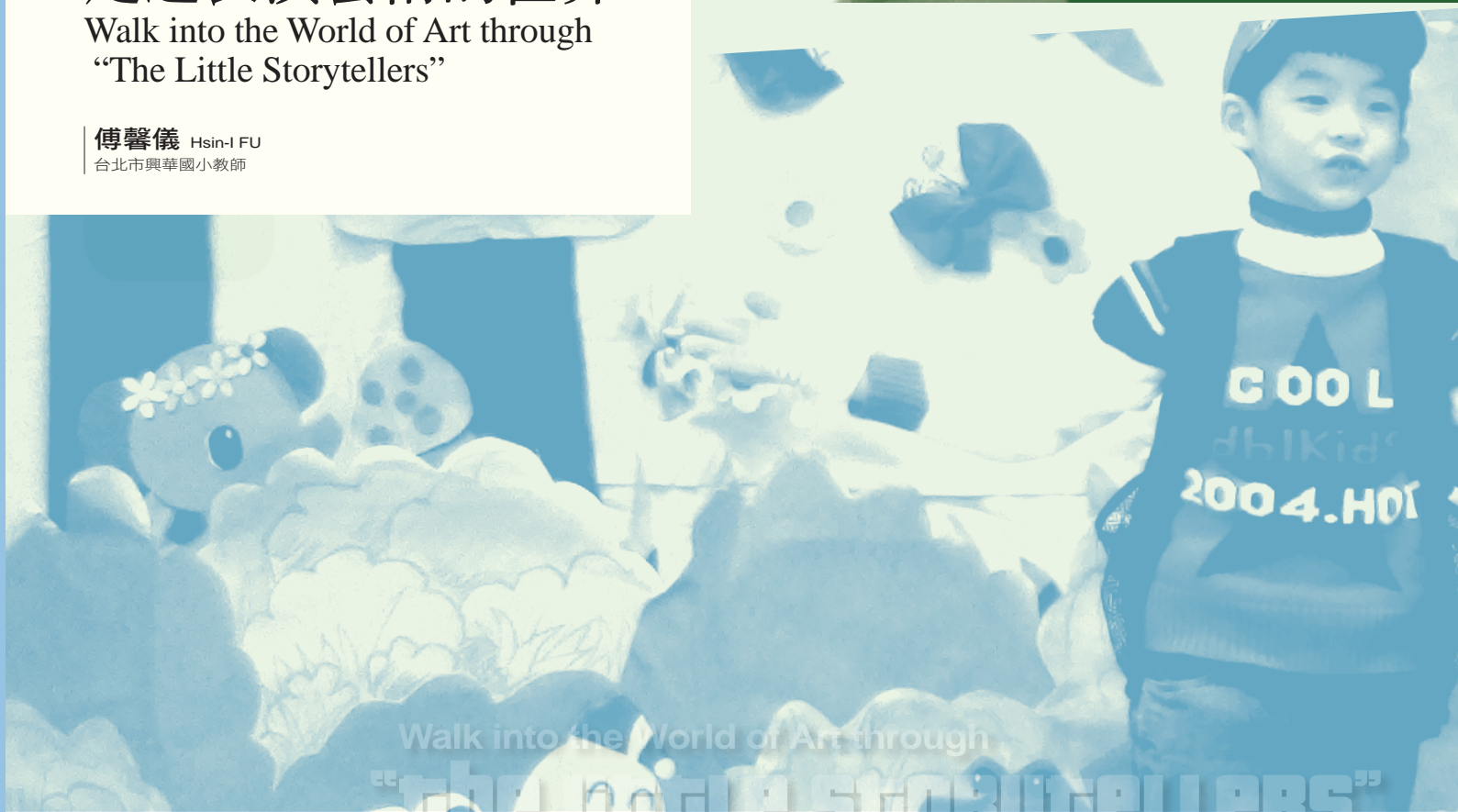
Reading Classics  
Walking into Art



# 從「小小說書人」 走進表演藝術的世界

Walk into the World of Art through  
“The Little Storytellers”

傅馨儀 Hsin-I FU  
台北市興華國小教師



Walk into the World of Art through

“THE LITTLE STORYTELLERS”

「XXX、〇〇〇上台一鞠躬，我們今天要介紹的書是……」台北市興華國小的視聽教室中熱鬧滾滾，正在進行「小小說書人」的比賽，參與的小朋友從一到六年級，共有三十隊；台下負責評審工作的，有校長、藝術人文領域的老師以及長期在學校擔任故事媽媽的愛心家長。

深耕閱讀四年計畫中，小小說書人的比賽一直深受小朋友們歡迎。由於活動方式是鼓勵學生用說書或戲劇的方式來介紹一本好書，大多數參與學童都能發揮創意，運用生動活潑的對白和引人入勝的道具來表達，比起靜態的文字介紹，更能提升及鼓勵其他學童參與閱讀活動的興趣。另一方面，藉由說書和戲劇的排練，小朋友們對表演藝術的領域有了更深一層的接觸，文學作品成了現成的戲劇題材。之後的主題更帶入了影音、藝術、音樂、經典文學作品為主題，使學童能藉由這項活動對藝術有更深的體認和學習。

興華國小是台北市最早推動「班級共讀」的學校之一。在十年前由作家凌拂老師推動的班級共讀教學獲得了廣大的迴響，甚至全校師生共同出版了《打開一本書》推動閱讀教學，爾後配合教育部及教育局的深耕閱讀計畫，繼續在學校課程中推動閱讀教學。

這次在興華國小校內低年級組得到小小說書人特優的參賽隊伍有四隊，其中三隊都是一年級的小朋友，可見參賽之踴躍、競爭之激烈。這些一年級小朋友雖然是第一次參賽，但在老師及家長的指導與協助之下，個個準備充分、毫不馬虎，不但說書時善用戲劇表演手法，連布景道具、音效配樂都一應俱全。

低年級作品「鳴鑼移山」，故事內容是描述中國古代有一位年輕人，為了家門前的一座山妨礙交通而傷透腦筋，幾次去求教於一位智者該如何「移山」，智者給了幾次建議都不奏效，最後終於想出了一個好方法，年輕人和妻子背起了房子閉上了眼，和著口號、節奏和舞步，終於將自己的家搬離了那座山。當他們快樂的慶賀「移山成功」之餘，不免讓人想到「山不轉路轉，路不轉人轉」的幽默。這個作品是由指導老師潘秀娟選材和構思劇本大綱，三位小朋友穿

著中國古裝更配合中國寓言故事的意境，由家長協助製作的道具大山和布景栩栩如生，使觀眾在欣賞說書人戲劇表演時，更能融入戲劇和故事的場景。潘秀娟老師表示，能由故事內容引導小朋友思考，並引發小朋友對說故事的熱情，是件有趣的事。經由一次又一次的排演，小朋友上台的台風越趨穩健，說故事的技巧也與日俱增，最重要的是他們所培養出的自信是無法取代的。

另一件低年級作品「遲到大王」，描述一位每天在上學途中遇到不同的意外事件而遲到的孩子，雖然誠實的告訴老師遲到的原因，卻被誤會為說謊、找藉口；直到有一天，老師在上班的途中也意外的遇到大





猩猩，並被抓走了，這個孩子遲到的苦衷終於得以平反了。故事的內容幽默有趣，結局的角色處境互異，也讓常被大人誤解的孩子們，深深引起共鳴。指導的蘇怡禎老師認為，想像力與創造力是孩子們與生俱來的天賦，小小說書人活動提供了一個多元的舞台，讓孩子以自己想要的方式去呈現一本書。遲到大王這個作品，以閱讀為起點，結合音樂、美術與表演，讓學生以戲劇的方式介紹繪本內容，這對低年級的孩子而言是一種嶄新的體驗，在這樣的經驗中，孩子學到了如何製作道具、如何在舞台上展現肢體，台詞該怎麼表現，可以怎樣選擇配樂，這樣多元的學習過程，為年幼的孩子埋下了表演藝術的種子，啟蒙了孩子的美感經驗。

其中參與演出的陳以諾小朋友表示，他本來是很害怕上台的，剛開始連台詞都唸得很小聲，但經過多次在班上同學面前練習後，他發現同學們也很喜歡這個故事，而且每次都很期待看他們練習，他就越來越不害怕了，因為只要他們一表演，同學們就會哈哈大笑。而且，現在全班同學都對這本故事繪本非常熟悉，甚至搶著去圖書館借呢！

中、高年級組的作品也是以經典文學、音樂、美術為主題，各有特色，競爭激烈。參賽的主題，有音樂類的「茉莉花香飄四海」；音樂與戲劇結



合的「鐘樓怪人」、「國王與我」；經典文學名著「小氣財神」、「西遊記」；美術類的「梵谷與向日葵」、「羅丹的心靈世界」等。有許多參與的小朋友，都是連續好幾年，年年參加。

例如演出「西遊記」的小小說書人，五年級的房敬小朋友，是從一年級就開始參與這項比賽活動了。個頭嬌小而靈活的他，敏捷的動作表情和逗趣的台詞，真是演活了「孫悟空」這個角色。指導老師蔡蔚貞表示，小小說書人這個活動，給了小朋友們一個發揮創意和想像力的舞台，孩子們自己找到所喜愛的書籍，自己根據故事內容練習編劇本，甚至自己做道具、畫海報；雖然自製的道具並不很精美，卻是創意與童趣十足。像房敬平常就很愛閱讀，對藝術、戲劇也格外有興趣，因此投入的程度還遠勝過學習其他學科的熱情呢！

演出「羅丹的心靈世界」的是六年級的王芷棋，她也是連續好幾年參與這個活動。這次她特別拜讀了許多介紹羅丹作品的書籍，將閱讀的心得整理成說書的稿子，以說書和戲劇的方式結合。為了讓觀眾更深刻的體會，她特別用黑色面膜塗滿了全臉，將自己扮成羅丹的雕像，再現身說法般的闡述羅丹的心靈世界，讓觀眾們不禁眼睛為之一亮，原來著名的美術作品，也可以用說書和戲劇的手法活

靈活現的呈現。

高年級作品「小氣財神」，是由五年二班的黃璿蓉和吳韋恩合作演出的作品，指導老師高鈺雯更發揮巧思，利用錄製短片的方式，讓全班同學也參與在整個說書的過程中，充分應用多媒體設備，達到創意的影音效果。

介紹著名中國民歌的音樂類作品「茉莉花香飄四海」，是由林雪萍老師指導兩位五年級的小朋友王鈺齡、陳柏安結合說書與中國的說唱藝術來介紹傳唱中外一世紀的中國民歌「茉莉花」，內容詳盡豐富，也得到了特優獎，兩位小小說書人在說唱之餘，更讓人體會音樂曲調與意境之美。

另一件高年級作品「鐘樓怪人」是以音樂劇方式來呈現的。指導老師陳豐月特別與學生彭鏡軒、范瑜庭、王品傑仔細研讀討論劇本，無論是歌曲音樂的配合、演員的戲劇演出、台詞的文學性都有相當高的水準，贏得觀眾與評審一致的好評。

接下來三篇短文，我們就來介紹這三件作品：「小氣財神」、「茉莉花香飄四海」、「鐘樓怪人」。

## 小氣財神

### The Stingy God of Prosperity

高鈺雯 Yu-Wen KAO  
台北市興華國小教師

主角：台北市興華國小五年級黃璿蓉、吳唯恩  
高鈺雯老師指導筆記

「小小說書人」是一個讓學生將故事以「演說」方式表現出來的活動。

原本以為全班學生沒什麼興趣，所以就指派了兩個肢體動作協調、口齒清晰的學生報名參加校內比賽。這兩個學生——唯恩和璿蓉被我指派了艱難的任務後，倒是很認真的準備起來了。第一個禮拜就先選定「故事」給老師看過，並且利用課餘時間相約擬定劇本並排練。不過，因為選擇的書故事內容較長，是英國大文豪狄更斯的作品「小氣財神」，所以被我刪減了很多橋段，這兩個學生只好利用下課時間重新練習。

下課時間是同學聚集聊天的最佳時間，同學們看著這兩個人不斷的反覆練習「吳唯恩、黃璿蓉，上台一鞠躬！……」，大家也把台詞給背下來了，還在旁邊模仿他們練習，有時惹得這兩個女生笑場而無法練習！看著其他學生們對「說書人」的活動這麼有興趣，只可惜報名時間已過，只好讓他們參與「部分劇情的演出」。原本故事內容是要用「說」的方式說給大家聽，現在既然有現成的臨時演員，就讓唯恩和璿蓉根據故事內容去挑選合適的角色，讓大家一起來參與。

由於不是每個人都看過這個故事，因此被選為臨時演員的十幾位同學，要先了解故事的劇情，並且知道要演出的角色，我利用了一個沒課的週三下午，請演員們準備好適合的服裝和道具，留在學校排練。

首先，唯恩先告訴大家故事內容，再由璿蓉告訴大家要分幾個場景拍攝。我也向全部演員們一起說明每個角色的重要性，雖然只選用教室當背景，



- 1 小氣財神的兩位小小說書人——璿蓉和唯恩。
- 2 書中主角古基看到了他的過去。
- 3 書中主角古基看到他的未來。

但是為了讓觀眾都看得懂畫面表示的情景，演員的表情和肢體動作就更顯得重要。

雖然只是簡單的幾個場景，可是演員們不斷笑場，且沒有將感情融入場景，所以我只好不斷的重新拍攝。最後，只好告訴大家：劇本不用背，將劇情記在腦中，用自己的話說出來就可以了。這樣說書人及演員的表情和動作比較自然，也較能夠將感情融入。學生們試了幾次，我也將拍出來的短片給大家看，做為下次拍攝的修正。漸漸的，大家都了解並且愈來愈能融入劇情，一幕幕的場景也在大家合作之下順利完成了。

最後，我請唯恩和璿蓉上台說書，並且將同學們合力拍攝的短片穿插在其中表演的劇情中，同學們看完都覺得很有趣，原來小小說書人的活動是這樣有意思的！大家還相約，下一次，大家都要報名參加喔！

## 茉莉花香飄四海

The Smell of Jasmine Spreads  
World-Wide

林雪萍 Hsueh-Ping LIN  
台北市興華國小藝術與人文音樂教師

主角：台北市興華國小五年級王鈺齡、陳柏安  
林雪萍老師指導筆記

「茉莉花」是一首家喻戶曉的中國民歌，獨特的小調，具有含蓄的美感，歌詞中的茉莉花比喻親切、幸福、美好的事物，等著我們去珍惜。其實，原本一開始鈺齡選的說書主題是「羅密歐與茱麗葉」，不過，以他們的年紀來詮釋莎士比亞淒美的愛情故事，並且用「說」或「表演」出來是有難度的。於是，柏安建議探討音樂課唱過的「茉莉花」，鈺齡也覺得這首中國民歌很好聽，於是就決定了這次說書的主題。

由於鈺齡和柏安不同班，所以只能各自回家搜集資料，利用午間休息的時間整理劇本並做練習，鈺齡唱歌的聲音很好聽，一定要善加利用在劇本中，所以兩種版本的茉莉花都給鈺齡唱上一小段，讓說書內容活潑、生動有趣。而說書背景音樂則擷取歌劇「杜蘭朵公主」的茉莉花主旋律和二種不同演唱版本的茉莉花，再加上相關的圖片所製作的PPT，使說書內容更豐富精彩、舞台布置更完整。

整個「茉莉花香飄四海」說書作品呈現的內容如下：

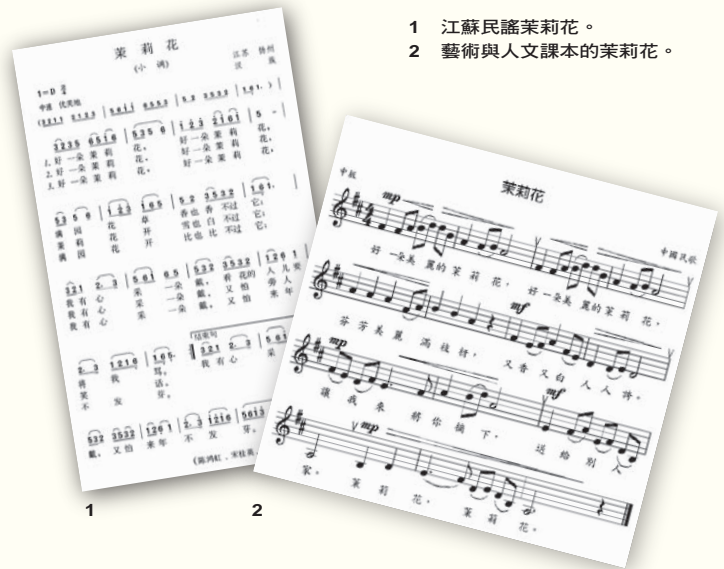
首先，鈺齡唱出音樂課本的茉莉花歌曲，再介紹「茉莉花」不僅流傳於國內，更在義大利作曲家普契尼（Giacomo Puccini, 1858-1924）的最後一部歌劇作品「杜蘭朵公主」中成為主旋律，而揚名國際。

接著柏安講述「杜蘭朵公主」招親的愛情故事：杜蘭朵公主因祖母年輕時，被入侵中國的外族俘虜凌辱致死，讓她產生報復之心，她宣布將嫁給具有皇族血統的王子，但是應徵者必須答對三個謎題，答錯謎題者就得人頭落地。流亡中國的

外族王子卡拉富與父親、侍女柳兒在北京城重逢，看到猜謎失敗遭斬首的波斯王子，和觀看行刑的杜蘭朵公主。卡拉富王子被杜蘭朵的美貌所吸引，不顧父親、柳兒的反對，堅持應婚。王子答對了三個謎題；這三道謎題的答案分別是「希望」、「鮮血」和「杜蘭朵」。然而不服輸的杜蘭朵，拒絕嫁給卡拉富王子，於是王子出了一道謎題，只要公主在天亮之前知道他的名字，公主就不用嫁給他，並可將他處死。公主捉來王子的父親和侍女柳兒，嚴刑逼問，柳兒為了保守王子名字的秘密而自盡了。天亮後，杜蘭朵仍然不知道王子的名字，這時，王子的吻感動了她冷漠的心，當王子把真名告訴公主時，公主公布王子的名字「愛」，並宣布將與王子成婚。原來，愛可以溶化冰山、化解仇恨、給人希望；由於杜蘭朵公主的殺戮行為，被認為有辱華人的形象，使這齣歌劇一直未能在中國公演長達半個世紀，直到1998年9月，張藝謀導演將杜蘭朵公主在紫禁城連演九晚而改變。2010年起，此歌劇展開世界巡迴演出，「茉莉花」的光芒再次綻放全世界。

接著鈺齡介紹杜蘭朵公主的音樂形式：杜蘭朵公主具有東方色彩的音樂是整部歌劇的基本要素，其實，普契尼在譜寫前，曾努力研究有關中國的習俗、民謠和樂器，所以此歌劇至少有八段使用中國的旋律，有的是輕微的背景音樂，有的是人聲、管弦樂組成的大合唱，最著名的便是第一幕由兒童唱出的茉莉花旋律。

柏安接著介紹茉莉花的歷史：早在普契尼的杜蘭朵公主之前，茉莉花就已經流傳到歐洲了。中國近代史上，清乾隆五十八年（1793），英王喬治



1 江蘇民謠茉莉花。  
2 藝術與人文課本的茉莉花。



3 茉莉花這首中國民歌因為歌劇「杜蘭多公主」而揚名國際。  
4 鈺齡飾演杜蘭朵公主。  
5 聽鈺齡唱一段茉莉花。  
6 柏安模仿江蘇民間藝人。  
7 鈺齡再唱一段大陸版的茉莉花。



6



7

三世派遣馬戈爾尼（George Macarteny, 1737-1806）來華向乾隆祝壽，帶回了包括茉莉花等十首中國民歌。同行的使者約翰·巴勞（John Barrow），在完成使節後著書問世，西元1804年所撰《中國旅行記》（*Travel in China*），詳細介紹各種中國樂器及繪畫樂器圖形，並譜寫民歌茉莉花的曲譜及歌詞。巴勞於書中介紹茉莉花是當時流行的中國民歌，讓中國民歌流傳於歐洲做了最大的貢獻。

聽！鈺齡唱出不同版本的茉莉花：海峽兩岸的茉莉花歌詞曲調並不同呢！其實，大陸地區的茉莉花是1942年，何仿在江蘇進行民間采風時，向一位民間藝人採集到的長期傳唱民歌。畢業於上海音樂學院的何仿，在1957年為了要指揮歌舞團在北京盛大公演，所以將歌詞改編，都用來描述茉莉花，從此，江蘇茉莉花成為中國家喻戶曉的民歌。

這時柏安問了個問題：那我們音樂課唱的茉莉花是普契尼的版本？還是大陸的版本呢？其實，巴勞收錄的茉莉花，曲調與江蘇流行的不同，但是和台灣唱的一樣，只是不知道台灣的版本是近代什麼人所填詞？由於巴勞書中的茉莉花，曾多次被歐洲

音樂家們收錄在著作當中，所以台灣所流行的茉莉花曲譜極有可能是由國外傳回來的呢。

透過柏安和鈺齡的整理與介紹，我們可以知道中國民歌茉莉花的歷史，認識普契尼的歌劇杜蘭朵公主，更熟悉茉莉花的曲調與歌詞，這次小小說書人說書成功，達成深耕閱讀的目標，期待明年再參加這個活動。

#### ■ 延伸閱讀

- 張繼光（1999，2月）：民歌〈茉莉花〉源流初探。中山人文學報，第8期。
- 王爾敏（1993，12月）：〈茉莉花〉等民歌流傳歐洲二百年考。漢學研究。
- 黃一農（2006，12月）：中國民歌〈茉莉花〉的西傳與東歸。文與哲。

## 鐘樓怪人

The Hunchback at Notre Dame

陳豐月 Feng-Yueh CHEN  
台北市興華國小教師

主角：台北市興華國小五年級彭鏡軒、范瑜庭、王品傑  
陳豐月老師指導筆記

### 故事的緣起 — 只是單純的因為好玩

玩，對孩子而言，是重要的；對大人而言，也一樣重要。教書這麼多年，不論是設計課程、辦理活動、甚至於連參加比賽，往往都只是因為好玩。因為好玩，做的時候即使再累，也願意咬著牙努力；因為好玩，比賽的結果即使再差，也願意帶著笑臉接受……。好玩成為我在教學上一個極大的動力，讓我對許多事情都充滿熱情，也讓我對每個學生充滿期待，更讓我的教學生活充滿樂趣。

指導學生參加小小說書人，真的只是單純的因為好玩。還記得童年時期跟著媽媽回外公家，每到黃昏，外公便準時打開收音機收聽「吳樂天講古」。小小的年紀總覺得那是一件神聖而又有趣的事，因為外婆會為外公備好一壺茶擺在辦公桌上，而就在收音機開關扭開的同時，便有一連串的故事情節從收音機流瀉而出，雖然當時年紀尚小的我完全不明白說書的內容，但對外公專注聆聽的模樣卻印象深刻：在諾大的日式大宅裡，一盞昏暗的桌燈，燈前外公一人獨坐，廳堂裡迴盪著吳樂天高低起伏的聲調，那富磁性的聲音迴盪在空氣中久久不去……。於是，在我小小的腦袋裡，對說書這件事不但充滿了好奇，也充滿了佩服。記憶中不易親近的外公，卻在往後我的回憶裡，留下一個這麼鮮明的影像。

及至年紀稍長，在我國中階段，也因緣際會當了2年的「小小說書人」。在那個聯考的時代，國中是分A、B段班的，而A段班的同學是人人都在補習的，只有我，是很少數的例外，也正因這個例外，我才能每天擁有半小時觀看卡通的快樂時光。在那

個年代裡，最紅的卡通就屬「小甜甜」了，尤其是劇中的陶斯，更是所有小女生魂牽夢縈的夢中情人，他的一顰一笑牽引著每個少女的心，也安慰了禁錮在參考書堆中哀傷的心靈。可是「習」是固定要補的，而卡通也是每天持續在演的，就這樣，我每個同學都常常陷入「補習」與「卡通」之間的拉鋸戰。然而就在他們發現我可以每天按時收看「小甜甜」之後，我就成了他們唯一的希望……。於是，隔天的中午，我必須忠實的交代前一天的劇情……。接著，為了讓劇情更加生動有趣，也為了讓大家更有臨場感，於是我開始加上肢體表演，讓聲音更豐富有變化，同時還設法讓臉部表情更富戲劇性……。在那段被考試壓得快喘不過氣來的慘澹歲月裡，每天短短半小時的說書時間，成為我和同學一天中最美好的時光。

### 故事的延續 — 單純找回兒時的回憶

及至為人師，都還很喜歡說故事給孩子們聽，每每看到孩子們臉上流露出饑渴的表情，睜著發亮的眼睛，嘴巴打得開開的，就覺得很開心，說書一真是件好玩的事。沒想到這幾年台北市為了推動閱讀，竟然也為學生辦起了「小小說書人」的比賽，不論是音樂、美術、童話……各類書籍都可拿來當作題材；不論是演戲、相聲、說故事……各種方式都可拿來當作表演，這是多麼好玩的一件事啊！我又豈能錯過呢！於是乎，就在五下前的那個寒假，找了瑜庭、品傑和鏡軒三個口齒清晰、儀態大方的孩子來參加活動。





經過和孩子們的一番討論，我們決定題材選用「鐘樓怪人」，一則是他們在上音樂課時已經看過這齣音樂劇的一部分，對劇情有大致地了解；另一則是個人對這齣音樂劇的偏好，我實在太喜歡最後加西莫多唱的那首「舞吧！我的艾絲梅拉達」和一開始吟遊詩人唱的那首「大教堂時代」，所以劇碼就這麼定下來了。接下來決定表演方式，孩子們傾向用演戲的方式，部分用唱的，部分用背景音樂，這樣對孩子來說比較容易。可是比賽限定只能有三個人參加，主要角色卻有七人，因此斟酌再三，我們決定讓品傑一人分飾二角，既是主教又扮演吟遊詩人；瑜庭當然是艾絲梅拉達的不二人選；鏡軒有點兒委屈，主要扮演鐘樓怪人，不過也跑龍套演了一下侍衛隊長。既然一切大致底定，剩下的台詞就是老師負責的部分，放假前，交代孩子利用假期將整部音樂劇再從頭看一次，這可以幫助他們拿到劇本後可以很快地融入劇情。

說實在話，這齣音樂劇共有53首歌曲，總長度超過2個小時，根本無法完整呈現，因此只好掌握精髓，挑出其中最具代表性的來表演。經過幾次反覆的觀看，終於先整理出了一點頭緒。

## 故事的輕唱 — 孩子們的鐘樓怪人

### 故事大綱

鐘樓怪人 — 加西莫多是個非人非鬼的怪物，小時遭遺棄而被神父收養。一日見到美麗的吉普賽女郎 — 艾絲梅拉達，便深深的愛上她；只是沒想到，沉默陰險的神父控制不住自己，也偷偷愛上她；而

侍衛隊長 — 腓比斯，居然背叛女友要與艾絲梅拉達約會。就在這錯綜複雜的感情糾葛之中，神父拿刀傷了腓比斯，栽贓給艾絲梅拉達，只為換得她的愛。可是感情是無法勉強的，在一連串無奈中艾絲梅拉達上了絞刑台，死了。癡情的加西莫多以淒厲的哭號聲伴隨她而去，留下無限的惆悵與傷感。

### 表演特色

音樂結合戲劇的呈現，加上高聳的聖母院當背景，在樂音迴盪中予人無限遐想。而一人分飾二角（吟遊詩人與神父），僅借黑色披風來區別角色，更突顯孩子的應變及表演功力，增添戲劇張力。沒有華麗的舞台背景，僅有簡單的自製道具，希望能藉由學生情感的自然流露，呈現豐富的戲劇意涵，讓演出更具可看性。

### 表演腳本

加西莫多（鏡軒飾）、艾絲梅拉達（瑜庭飾）、神父、遊吟詩人（品傑飾）

### 幕起

遊吟詩人：在這邪惡的時代，世界末日將近，人們建造高塔膨脹自己，大教堂撐起了現在，許多吉普賽人尋求庇護，都聚集在聖母院門口，但是神父卻下令驅離這些非法移民。（音樂：大教堂時代）（背景：神父嚴峻的身影閃過）

艾絲梅拉達：（邊唱邊舞）我是吉普賽女郎，沒人知道我自何方。（加西莫多在暗地偷窺）

遊吟詩人：他們要找出最醜的人來加冕，成為愚人教皇，最後選上了加西莫多。（音樂：愚人教皇）（加西莫多頭戴皇冠得意洋洋）

神父：（帶走加西莫多）艾絲梅拉達是邪惡的女巫，今晚你要帶她到鐘塔上。

加西莫多：遵命，我的主人，我忠於你像一條狗忠於主人。

遊吟詩人：加西莫多躲在暗處伺機而動，就在這時侍衛隊長腓比斯出現，救了艾絲梅拉達，逮捕了加西莫多。（音樂：巴黎城門）

加西莫多：（被綁在轉輪上）我渴！我渴！哦！艾絲梅拉達！（神父站立一旁袖手旁觀）

艾絲梅拉達：（幫加西莫多擦汗，遞上一杯水）

加西莫多：當你需要庇護，巴黎聖母院就是我的家，若你願意，我家就是你家。

艾絲梅拉達：（唱著）聖母瑪利亞，保佑我，平安。（跪下）

遊吟詩人：夜晚的巴黎，艾絲梅拉達帶著刀到「愛之谷」赴心愛的人腓比斯之約，卻沒想到在2人濃情密意之時，腓比斯被身披黑袍的神父從背後刺了一刀，艾絲梅拉達被關進了監獄。（艾絲梅拉達趴在腓比斯身上）（背景：黑衣人拿刀高高刺下）（這時音樂『鐘聲』響起，由小而大）

艾絲梅拉達：（在囚籠中）我曾像燕子，春天一到就到處飛翔，如今卻不得自由，敲鐘的人，我的加西莫多，你在哪裡？（音樂：囚籠之鳥）

加西莫多：從那天在市場你給我水，我和你就生死與共，我的伊人，你在哪裡？你是否已遠走高飛？（音樂：囚籠之鳥）（漸行漸遠）

神父：（探望艾絲梅拉達）我是你的告解神父。

艾絲梅拉達：不是我殺的，放我出去！

神父：你只剩一小時可活！

艾絲梅拉達：我到底做了什麼，讓你如此恨我？

神父：我不恨妳，我愛妳！

艾絲梅拉達：我是窮苦人，你是神父。

神父：自從那一天妳在陽光下的廣場跳舞，就深深打動了我的心。

艾絲梅拉達：我不愛你，我也不怕你。

神父：你只有一個選擇，要絞刑，要我？要死，要生？點個頭。

艾絲梅拉達：你走！你走！

加西莫多：（打開牢門，放出艾絲梅拉達，帶她上鐘塔）（音樂：人世何其不公）

遊吟詩人：吉普賽人襲擊聖母院，神父請求鎮壓，侍衛長帶兵抓走吉普賽人，將他們遣送出境，將艾絲梅拉達送上絞架。

加西莫多：（對神父）我的主人，求你去救艾絲梅拉達。

神父：她不是人，她是女巫，誰叫她拒絕了我的愛。是我把她送上刑場，黎明她就要被絞刑了，哈！哈！哈！

加西莫多：你……（一把將神父推下，死了）

遊吟詩人：黎明時刻，艾絲梅拉達已被絞刑，死了。

加西莫多：（衝到艾絲梅拉達屍體旁，高喊）你不要走，留下陪我。

（抱起艾絲梅拉達屍體唱著）舞吧！艾絲梅拉達。舞吧！艾絲梅拉達。（傷心絕望的趴在艾絲梅拉達身上）

## 表演花絮



一開始，大教堂時代，吟遊詩人和其後的加西莫多。為了演好鐘樓怪人這個角色，幾乎整齣戲的出場，鏡軒都必須駝著背走路，相當的辛苦，但也相當逼真。而身上的那套克難裝，則是媽媽利用現有材料一針一針縫出來的，再沒有任何經費的情況之下，已經算很不錯的服裝道具了。



瑜庭剛開始放不開，雖然長得美卻不吸引人，無法流露艾絲梅拉達蠱惑男人的魅力。老師示範幾次並對角色再做分析，果然正式演出時，一舉手一投足都深深擄獲人心。



加西莫多被綁在大輪軸上公開展示遊行，這是「愚人教皇」的一幕。我們用呼拉圈包上牛皮紙再纏上童軍繩代替，效果差強人意。



美麗的艾絲梅拉達為加西莫多擦汗、遞水，她頭上戴的是假髮，身上穿的是老師的衣裙，看起來是不是很迷人？



艾絲梅拉達被關在監中，神父來探視她。



神父對著艾絲梅拉達唱：要絞刑，要我？要死，要生？點個頭。

畢竟還是孩子，每次演到此必笑場，兩個人都有一些兒尷尬，雖然沒有互相喜歡。尤其是表演給同學看時，全班哄堂大笑，其實老師也很想笑，因為有點兒可愛。幸好正式演出時，兩人都滿鎮定的。



艾絲梅拉達上絞刑台了，這是我們作的簡易絞架，課桌還特別鋸掉桌腳呢！



最後這一幕，真的還滿感人的。之前鏡軒一直表現不出這種情感，因為不曾經歷摯愛死亡的痛苦，以至於無法體會。最後，老師只好以她家裡的寵物死了做比方，慢慢的，孩子終於抓到感覺了，而瑜庭倒在地上還蠻凄美的，連幫我們錄影的明讓老師都忍不住鼻酸呢！



豐月老師和三個小演員一起合影留念，忙了一個多月，終於落幕了。

### 表演心得

一切都結束了，老師玩得很開心，學生演得很開心，連觀賞的同學也看得很開心，這真是一件好玩的事！美好的事需要延續，也許在不久的將來，我們還有機會再續前緣……